
ЛЕОН САНЧЕС (LEON SANCHEZ): Оператор, мы можем подтвердить, что запись начата?

Хорошо, запись началась. Итак, приветствую всех на третьем вебинаре, посвященном Сквозной рабочей группе сообщества (CCWG) по усовершенствованию подотчетности ICANN. На этом вебинаре мы рассмотрим третий проект предложения по нашим рекомендациям рабочего потока (WS) 1. И перед тем как мы начнем — несколько организационных моментов.

Если у вас есть какой-либо вопрос, задайте его в окне чата, открыв кавычки перед вопросом и закрыв их после вопроса. Если у вас есть комментарий, его также можно высказать, открыв кавычки перед комментарием и закрыв их после комментария. Конечно, вы также можете поднять руку, если хотите задать вопрос вслух. Если у кого-то на...

ТОМАС РИКЕРТ (THOMAS RICKERT): Приветствую всех, это Томас Рикерт. Очевидно, вызов Леона Санчеса прервался. Меня зовут Томас Рикерт. Я — назначенный сопредседатель Организации поддержки доменов общего пользования (GNSO) и представляю Ассоциацию интернет-экономики Германии (ECO). Ассоциацию отрасли интернета. И мы бы хотели поприветствовать вас на этом третьем вебинаре, международном вебинаре с переводом на все языки ООН и португальский язык.

Примечание. Ниже приведен результат преобразования аудиофайла в текстовый документ или документ формата Word. Хотя эта расшифровка максимально точна, в некоторых местах она может оказаться неполной или неточной из-за плохой слышимости и грамматических исправлений. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Как сказал Леон, мы хотели бы напомнить вам: чтобы отвечать на ваши вопросы было легче, задавайте их в чате и указывайте, что у вас вопрос, а не комментарий, используя очередь или слово «вопрос» в квадратных скобках.

Давайте с вами пройдемся в один заход по презентации, которую мы подготовили, а после этого мы ответим на ваши вопросы. Мы убедились, что это имеет смысл, особенно потому, что на часть вопросов, которые вы, возможно, хотите задать, могут быть даны ответы в ходе презентации, на более позднем этапе.

Теперь мы бы хотели предоставить вам краткий обзор нашего положения в контексте общего процесса. Я уверен, что большинство или даже все вы знаете об этом, но после объявления, сделанного Национальным управлением по телекоммуникациям и информации США (NTIA) в прошлом году, мы начали, различные сообщества начали работать над своими предложениями для передачи координирующей роли в исполнении функций Администрации адресного пространства интернета (IANA), а предложения еще трех групп: Сквозной рабочей группы сообщества (CWG) по передаче координирующей роли, Объединенной группы региональных интернет-регистратур по составлению предложения по передаче функций IANA (группа CRISP), Рабочей группы по планированию передачи функций NTIA/IANA (IANAPLAN) — были объединены Координационной группой по передаче координирующей роли в исполнении функций IANA (ICG) в одно предложение.

Наше предложение, предложение CCWG по подотчетности, является последней частью, которую необходимо закончить, после чего правление сможет передать рекомендации NTIA. Очевидно, что время, в которое мы завершим связанную с подотчетностью часть предложения о передаче координирующей роли в исполнении функций IANA, имеет значение. Мы можем перейти к следующему слайду?

Пусть Леон даст мне знать, когда снова присоединится к телеконференции, чтобы я опять передал слово ему. Просто напомню, что в области подотчетности предстоит выполнить еще много работы. Поскольку мы не можем работать над всем одновременно, существуют два рабочих потока. Таким образом мы разделяем работу — не по значению, а по времени.

Рабочий поток 1 сосредоточен на механизмах усовершенствования подотчетности Интернет-корпорации по присвоению имен и номеров (ICANN). Эти механизмы должны быть введены в действие или приведены в определенное состояние в пределах временных рамок передачи координирующей роли в исполнении функций IANA. И наш отчет, который мы сегодня будем с вами обсуждать, всецело сосредоточен на этом и содержит лишь обязательство в отношении так называемого нами «рабочего потока 2». Это связанные с подотчетностью вопросы, с которыми можно будет разобраться на более позднем этапе, и полная реализация которых может выйти за рамки передачи координирующей роли в исполнении функций IANA.

В своем отчете мы подготовили список тем, которые наша группа и сообщество сочли достаточно важными, чтобы заняться ими после передачи, в рамках рабочего потока 2. Позже в ходе презентации мы еще вернемся к этому. Следующий слайд, пожалуйста.

На этом слайде вы видите, так сказать, обложку нашей книги, включая рекомендации рабочего потока 1. Мы попытались структурировать информацию таким образом, чтобы сообществу было легко понять, чем мы занимаемся. У нас есть основное предложение длиной в 57 страниц, и это более-менее полная версия того отчета, который мы выпустили несколько недель назад.

То была сводка по нашей работе длиной около 30 страниц. Этот документ немного длиннее, но мы старались сохранить дух того отчетного документа, а именно: мы старались по возможности избегать акронимов, и рекомендации разъяснены простым языком, чтобы было легче понять, как мы предлагаем усовершенствовать подотчетность.

В дополнение к основному тексту вы найдете 15 подробных приложений по рекомендациям, каждое из которых включает в себя резюме. Имеются также и другие приложения, в том числе правовая база, заявления меньшинства и не только. Можете ознакомиться с оглавлением отчета — узнаете об этом больше.

Конечно, в ходе этого вебинара мы можем дать только краткую сводку о нашем текущем положении; все подробности вы найдете в отчете и приложениях. Также мы хотели бы

напомнить вам, что у нас идет период общественного обсуждения (PCP). В настоящее время его планируется закончить 21 декабря.

Чтобы облегчить подачу комментариев, мы подготовили для вас возможность подачи на основе интерактивного диалога, в ходе которого вам задаются вопросы по отдельным рекомендациям; вы можете просто поставить галочку в клетке, указав свой уровень поддержки или недовольства рекомендацией, и у вас также есть возможность высказать свою точку зрения, вставив текст в произвольной форме.

В дополнение к интерактивному окну общественного обсуждения можно также воспользоваться, скажем, традиционным способом и отправить на форум общественного обсуждения документы в произвольной форме. Однако мы бы хотели, чтобы вы пользовались интерактивным форматом как можно больше, потому что это весьма облегчит для нашей группы анализ результатов общественного обсуждения.

Позвольте мне в завершение темы периода общественного обсуждения сказать, что проанализированы будут все поданные комментарии. В предыдущих отчетах мы поступали так же. Поэтому имеет значение, что вы включитесь в разговор, дадите о себе знать. Ваши комментарии не обязательно должны быть длинными. Вы не обязаны комментировать все и каждый аспект нашего предложения, но для нас важно получить знак: поддерживаете ли вы то, над чем мы работали приблизительно в течение года, или вы серьезно обеспокоены и, возможно, даже можете предложить другой вариант.

Хотя мы надеемся, что теперь, после двух предыдущих отчетов наши рекомендации созрели до того этапа, когда мы учли почти все комментарии сообщества; мы считаем, что находимся с этим отчетом в достаточно хорошей форме, чтобы создать прочную архитектуру усовершенствованной системы подотчетности для ICANN. Следующий слайд, пожалуйста.

По существу, мы основываем свои рекомендации на так называемых «четыре структурных элементах». Начав свою работу, мы рассматривали принятые и работающие системы подотчетности. Идея может показаться вам очень простой, но нашей группе понадобилось некоторое время, чтобы действительно прийти к этому: в рамках системы подотчетности мы решили более-менее скопировать систему сдержек и противовесов, которая действует в Штатах.

То, что вы здесь видите, может немного напоминать конституцию — это принципы, так называемые «положения устава». Они могут напоминать независимую судебную функцию, в качестве которой вы здесь видите механизм независимой партнерской проверки. Они могут напоминать исполнительную функцию, представленную правлением ICANN; и законодательная власть — IT-сообщество, наделенное полномочиями.

Речь идет о семи полномочиях сообщества, которые мы сейчас вам разьясим. В сущности, мы используем концепцию, которая использовалась в течение веков, и применяем ее к модели ICANN, основанной на участии многих заинтересованных сторон; мы считаем, что это создает возможность для надлежащих усовершенствований или

подотчетности глобальному сообществу. Следующий слайд, пожалуйста.

Теперь о полномочиях сообщества. На этом слайде вы видите их графическое отображение. У нас семь полномочий сообщества. По более ранним презентациям некоторые из вас могут помнить, что мы говорили о пяти полномочиях сообщества; мы добавили два, просто из соображений полноты. Мы недвусмысленно добавили иницируемый сообществом процесс независимых проверок (IRP), который ранее упоминался в контексте процесса независимых проверок, а также возможность для сообщества отклонять решения правления ICANN, связанные с процессом проверки исполнения функций IANA (IFR).

Помимо этих двух дополнений мы имеем пять полномочий сообщества, о которых большинство из вас уже знает; таковым является возможность отклонить бюджет, стратегический план или план операционной деятельности. После того, как правление ICANN приняло один из этих документов, и сообщество считает, что в этих документах не отражены должным образом его взгляды, важные для действий ICANN, оно имеет возможность отклонить их.

Есть также возможность отклонить изменения стандартных положений устава ICANN; помните и имейте в виду, что впредь мы различаем так называемые «стандартные» и «принципиальные» положения, которые относятся к третьей части сообщества. Разница в том, что принципиальные положения — это те, которые, как считаем мы или сообщество,

должны быть особо защищены от изменений, в особенности от таких, которые не имеют огромной поддержки сообщества.

Это подразумевает элементы наподобие миссии ICANN или существования независимой судебной функции, то есть процесс независимых проверок как таковой. Обратите внимание, что здесь на экране в правой верхней клетке у нас зеленая галочка, тогда как для всех остальных у нас красные крестики.

Разница в том, что когда речь идет о бюджете или стратегическом плане, сообщество имеет полномочие отклонить их. Но в случае с принципиальными положениями мы структурировали процесс таким образом, чтобы сообществу нужно было утвердить такое изменение положения устава. Так что это не произойдет сразу — до введения в действие изменения этих важных компонентов устава ICANN просят утвердить.

Далее мы имеем еще два полномочия сообщества, связанные с правлением ICANN, одно из которых — отстранение отдельных членов правления, а второе — отстранение всего правления ICANN. Всем этим полномочиям сообщества в нашем отчете посвящены отдельные главы с описанием всех тонкостей процесса и используемого подхода. Следующий слайд, пожалуйста.

То, что вы видите на этом слайде, может выглядеть довольно сложным, но на самом деле это довольно просто, если вдуматься. Здесь важно, чтобы вы видели, как путь поднимается вверх, так? Мы начинаем в левом нижнем углу

этого слайда, где говорится о взаимодействии. Когда мы обсуждаем результат деятельности группы по подотчетности, это иногда забывается, поскольку все думают, что мы передаем сообществу те полномочия, которыми прежде располагало правительство США, что разрешения сообщества будут спрашивать по каждому аспекту деятельности ICANN как организации.

Это далеко не так. Перечень полномочий сообщества конечен и сводится лишь к тем полномочиям сообщества, которые я только что вам описал; только эти полномочия будут применяться, когда и если консультации между сообществом и правлением не принесут результата. Вообще-то, та часть, которая предшествует этим каналам передачи разрешения проблем на более высокий уровень, даже более важна.

С этим вы и столкнетесь на практике, и, надеюсь, нам никогда не придется прибегать к передаче разрешения проблем на более высокий уровень. На самом деле, мы собираемся сделать процесс консультаций между правлением и сообществом обязательным. Говоря о бюджете, например, на данный момент правление уже поступило так на добровольной основе, но мы сделаем это обязательным.

Чтобы избежать или свести к минимуму риск того, что между правлением и сообществом когда-либо возникнут разногласия. Если сообщество взаимодействует с правлением, то в идеальном случае правление принимает во внимание пожелания и беспокойство сообщества, принимает решение, принимает бюджет, скажем, и всё будет прекрасно.

И только в том случае, если это не так, начинается процесс передачи разрешения проблем на более высокий уровень. Это второй этап, второе E так называемого «подхода трех E»: взаимодействие, передача разрешения проблем на более высокий уровень, обеспечение соблюдения (Engagement, Escalation, Enforcement). Мы сейчас на этапе, когда фаза взаимодействия не принесла результата, и нам необходимо передать разрешение проблем на более высокий уровень. Передача инициируется лицом или группой, недовольной решением правления и фактически подающей прошение о запуске передачи.

Такому лицу понадобится, чтобы внутри IT-сообщества одна группа поддерживала возражение. И если прошение утверждается организацией поддержки (SO) или консультативным комитетом (AC), то проводится телеконференция. Чтобы уменьшить затраты, чтобы предлагать такие затраты было целесообразно, вопрос будет обсуждаться. Только в том случае, если будет достигнуто определенное пороговое значение в пользу дальнейшей передачи... Вполне возможно, что проблемы будут разрешены в ходе телеконференции, но если нет, то мы сможем передать их разрешение на более высокий уровень.

После этого проводится так называемый «общественный форум», на котором сообщество собирается физически, чтобы обсудить насущный вопрос и обсудить полномочие сообщества. И только после того, как всем будет дана возможность выразить свою точку зрения, отдельные SO и AC возьмут всю информацию, полученную в ходе общественного

форума, обсудят ее внутри SO или AC, а затем примут решение о том, поддерживают ли они применение полномочия сообществом.

И только если достигнуто требуемое пороговое значение в поддержку применения полномочия сообществом, только если не превышено допустимое количество возражений или отклонений по данному полномочию сообщества, то сообществом будет принято решение о применении полномочия. В этот момент у правления есть возможность исправить, изменить свое решение, и если они так и поступят в свете решения сообщества, то, очевидно, вопросы будут сняты. И только в ином случае сообщество может действительно перейти к фазе обеспечения соблюдения, когда они либо задействуют IRP, чтобы получить решение IRP против правления, либо, если они не видят смысла в дальнейшей передаче разрешения проблем, у них есть возможность распустить правление.

Так в общих чертах выглядят каналы передачи разрешения проблем на более высокий уровень. Давайте перейдем к следующему слайду.

Хочу, чтобы вы знали: я не пытаюсь забрать славу Леона Санчеса, но, похоже, возникли технические трудности с возвращением его в телеконференцию.

Можно перейти к следующему слайду?

На этом слайде вы видите необходимые пороговые значения для процедур передачи разрешения проблем на более высокий уровень. Вы видите все семь полномочий сообщества,

которые мы обсудили ранее в ходе этой телеконференции, и видите количество SO или AC, необходимое для проведения телеконференции, этой ранней телеконференции. Возьмем, например, утверждение изменений принципиальных положений, номер 2.

В этом случае если в ходе телеконференции только одна организация выступает в поддержку, то вопрос не будет передан далее. Правильно? И если... Я оговорился. Если только две выступают в поддержку, будет проведена телеконференция. Если три выступают в поддержку, то будет собран общественный форум. Для принятия окончательного решения необходимо, чтобы четыре организации поддержки выступили за утверждение при наличии не более чем одного возражения.

Я не стану зачитывать все цифры, приведенные на слайде, — оставляю удовольствие их чтения вам. Но вы поняли смысл: в зависимости от обсуждаемого полномочия сообщества действуют разные пороговые значения. Можно перейти к следующему слайду?

Вам, возможно, очень интересно, как может обеспечиваться соблюдение этих полномочий сообщества. В правой верхней части слайда, который мы обсуждали несколько минут назад, вы видели третье E — обеспечение соблюдения (Enforcement). Это потребуются лишь в том случае, если правление не желает выполнять решение сообщества или решение, принятое по результатам IRP.

В подобном случае обычно имеется решение IRP, которое правление обязано реализовать; так оно и поступает. Но лишь в том случае, если правление не желает этого делать, встает вопрос о том, как сообществу обеспечить соблюдение своих прав. Мы провели дальнейшее обсуждение вопроса о том, какой правовой механизм может быть использован для обеспечения соблюдения. Мы пережили довольно длинную историю с этим вопросом, но в нашем третьем отчете появилась концепция единого назначенного лица.

Ранее мы говорили о едином члене. Давайте не будем их путать. В соответствии с моделью единого члена, от которой мы тем временем отказались, ICANN была бы членской организацией лишь с одним правомочным членом. И этот член был бы всем сообществом. То есть SO и AC выдвигали бы одного члена.

Это было нужно для обеспечения того, чтобы ни одна SO, ни один AC не мог самостоятельно применить полномочия сообщества, которые мы обсуждали. Но когда мы представили идею, некоторые выразили обеспокоенность, и эти проблемы нам решить не удалось. Во-первых, мы не можем на 100% обеспечить, — таково было опасение, и я не скажу, разделяю я его или нет, — что отдельные компоненты этого члена не будут действовать в собственных интересах, скажем, и применять полномочия, которые они применять не должны.

Было также опасение, что могут быть применены полномочия и права, предоставленные согласно корпоративному законодательству Калифорнии, и это может привести к дестабилизации ICANN. Поэтому мы изменили эту модель на

модель единого назначенного лица или, как мы ее называем, «сообщество, наделенное полномочиями». Эта модель единого назначенного лица в основном выполняет две функции. А именно: назначение членов правления и отстранение членов правления.

Что касается отстранения членов правления, у нас есть возможность напрямую обеспечивать соблюдение этих полномочий, потому что они гарантируются уставом, а что касается, скажем, нежелания правления выполнять отклонение стандартных положений устава, мы могли бы непосредственно обеспечивать соблюдение, но у нас была бы возможность косвенного обеспечения путем угрозы увольнения членов правления, если они не следуют пожеланиям сообщества.

Вот что мы, по существу, имеем с новой моделью, и это изображено в виде графика, приведенного на данном слайде. Имеется сообщество, наделенное полномочиями, в настоящее время состоящее из Комитета At-Large (ALAC), Организации поддержки адресов (ASO), GNSO, Правительственного консультативного комитета (GAC) и Организации поддержки национальных доменов (ccNSO), с законной властью назначать и отстранять членов правления и отстранить всё правление. Следующий слайд, пожалуйста.

Должен добавить, что структура этой модели единого назначенного лица очень легка в реализации и не потребует дополнительных членов правления или дополнительной административной нагрузки. По сути, она просто вводится в устав и с этого момента существует. Мы используем эту

структуру, потому что она не добавляет дополнительную правовую, финансовую или административную нагрузку.

Давайте рассмотрим на примере одного из полномочий сообщества, как происходит их применение. Что касается отдельных членов правления, мы немного изменили процесс в ответ на обеспокоенность, выраженную некоторыми представителями сообщества, поскольку они считали, что отстранение отдельного члена правления является в некотором смысле особенным событием. Они считали, что если отдельные члены правления пребывают в постоянном страхе перед возможностью отстранения, поскольку не делают того, о чём просит соответствующее сообщество, то страдает независимость: люди либо не захотят быть членами правления организации, либо будут просто повторять за сообществом его желания и утратят свою независимость.

По этой причине мы добавили в процесс компоненты прозрачности. Также мы добавили дополнительные компоненты, чтобы надлежащим образом отреагировать на обеспокоенность членов правления. В начале всего этого процесса председатель назначающей организации будет иметь частный разговор с членом правления, а затем будет проведен общественный форум с запросом комментариев.

У обсуждаемого члена правления будет возможность публично выступить в ответ на заявления. Будут опубликованы рекомендации, и хотя сообщество может вступить во всё это обсуждение и проинформировать всё сообщество о различных имеющихся точках зрения, в конечном итоге только

назначающая SO или AC увольняет или отстраняет члена правления и отвечает за назначение замены.

Как вы видите здесь, эти каналы передачи разрешения проблем на более высокий уровень во многом сходны с теми, что мы обсуждали ранее, поэтому я не буду вдаваться в знаменательные подробности. Следующий слайд, пожалуйста.

Это пример бюджета, стратегического плана и плана операционной деятельности ICANN. В третьем отчете мы предложили идею — и я говорю в основном об изменениях, которые мы внесли между вторым и третьим отчетом, — что для сообщества нет всеобъемлющего процесса отклонения на любой случай. Но для обсуждаемого бюджета, возможно, бюджета ICANN или бюджета IANA, или плана требуется отдельное прошение.

Поэтому необходимо наличие обеспокоенности, сосредоточенной на одном из этих документов. Необходимо обоснование, поэтому нельзя просто заявить, что вам не нравится увиденное, — придется объяснить, чем именно оно вам не нравится. Важно отметить, что в случае отклонения годового бюджета в действие вступает бюджет временного координатора.

Фактически в настоящее время наша группа работает над этим совместно с отделом финансов ICANN, а также с некоторыми членами правления ICANN, которые очень активно участвуют в процессе. И это действительно то, что следует отметить и чем следует восхищаться. Работа идет очень хорошо.

У нас есть возможность оспорить какой-либо из этих документов лишь в том случае, если вопрос не был поднят в ходе фазы взаимодействия. Мы не хотим, чтобы это стало движущейся целью для правления ICANN, потому что в ходе фазы взаимодействия правление ICANN должно знать, каковы пожелания сообщества, и только если они не учтены надлежащим образом, будет возможность отклонить бюджет.

Наконец, как я, по-моему, уже упоминал ранее, бюджет выполнения функций IANA мы рассматриваем отдельно. Для различных рассматриваемых документов предусмотрены разные процессы обработки. На этом, думаю, можно перейти к следующему слайду. Позвольте я проверю свой [неразборчиво] на предмет того, не вернулся ли Леон в сеть, но, похоже, подключить его к сети проблематично, поэтому я продолжаю презентацию.

Позвольте я проверю, участвует ли в телеконференции Бекки Бёрр (Becky Burr). Похоже, что нет. Но, Бекки, если ты с нами, то просто дай знать. Тогда мы сможем передать тебе слово, чтобы ты представила усовершенствованный IRP. Хорошо.

Тогда я продолжу. Процесс независимых проверок был назван гордостью процесса подотчетности ICANN, поэтому я был бы очень рад, если бы Бекки отчитывалась от имени подгруппы, которая проделала отличную работу в этой области, и могла бы провести для вас презентацию, но, по-моему, она отправила извинение за эту телеконференцию на сегодняшний вечер или на завтра — в зависимости от часового пояса, в котором вы находитесь.

Но фактически мы работали над усовершенствованиями IRP. И мы хотели убедиться, что устранены некоторые сбои в IRP, одним из которых является то, что ранее IRP был сосредоточен только на процедурных аспектах, а не на достоинствах случая. Мы хотели это исправить, а также сделать процесс более доступным и внести некоторые другие улучшения. Сейчас я коротко их покажу.

Допустим, есть пострадавшая сторона. Если у ICANN и пострадавшей стороны нет возможности урегулировать проблему посредством диалога, то пострадавшая стороны может действительно инициировать IRP. И в отношении этого IRP решение будет приниматься членами комиссии, которых мы выбираем из членов комиссии общим числом семь человек.

Мы выбираем членов комиссии, основываясь на критериях области знаний, уровня опыта и разнообразия, чтобы по каждому из этих случаев решение принимала группа из трех членов комиссии. Прелесть этого в том, что у нас есть хорошо осведомленные лица, поэтому в идеальном случае мы не станем слишком часто их менять, но у них должна быть возможность нарастить знания и опыт.

Затем формируется контрольная комиссия в составе трех членов, и они принимают обязательное решение, которое ICANN должна выполнить. И, как я упоминал, мы будем искать кандидатов, выявленных в процессе отбора. Определенные сообществом кандидаты должны обладать требуемыми знаниями, опытом и удовлетворять требованиям о разнообразии.

Мы стремимся к модели регионального разнообразия, чтобы обеспечить принятие решений лицами, происходящими не только из отдельного региона. Нам также хотелось бы убедиться, что результат принятия решений имеет прецедент, чтобы создать возможность связного принятия решений по всем случаям IRP. Давайте перейдем к следующему слайду.

Позвольте я проверю, с нами ли Шерил Лэнгдон-Опп (Cheryl Langdon-Opp); она бы [неразборчиво], по крайней мере, указана в списке участников. Шерил, не хотели бы вы взять на себя зависимости CWG по передаче координирующей роли?

Похоже, сегодня телеконференция проблем со звуком. Шерил, если можете говорить, сделайте одолжение — говорите. Но чтобы не заставлять других участников ждать, я продолжу выступление и по этому слайду тоже.

Как вы знаете, CWG по передаче координирующей роли работала над техническим предложением для сообщества имен. И для вас не будет сюрпризом, что у CWG в ее работе также имеются требования к подотчетности; чтобы избежать риска повторной работы, CWG сотрудничала с нами. Мы регулярно проводим совещания на уровне сопредседателей, чтобы работа над аспектами подотчетности соответствовала также требованиям CWG.

Чтобы предоставить нам возможность так делать, CWG установила зависимости, как мы их называем; вы видите их на этом слайде. Утверждение предложения CWG было обусловлено удовлетворением нашей группой зависимостей CWG по передаче координирующей роли. CWG требовалось,

чтобы мы каким-то образом наделили сообщество возможностью отклонять или утверждать бюджет; они не уточняли, как именно. Они просто сказали, что сообществу нужны права, поскольку когда они устанавливали зависимость, наша работа еще не была достаточно зрелой, чтобы сказать точно, будет ли это процесс утверждения или отклонения.

Также должна быть возможность назначать или отстранять членов правления. В уставе должно быть что-то о процессе проверки исполнения функций IANA, чтобы это не могло быть легко удалено в Постоянном комитете потребителей (CSC), и о процессе разделения. CWG просит нас сделать вышеупомянутые механизмы принципиальными. А вы помните, что «принципиальные» в контексте устава означают, что их нелегко изменить.

И они хотели, чтобы мы предусмотрели возможность сделать IRP доступным для функций IANA и доступным для менеджеров доменных имен верхнего уровня (TLD). Хотя в этом отношении я должен сказать: мы были очень осторожны, чтобы не переступить черту. Поэтому, особенно когда речь идет о делегировании и отзыве делегирования для операторов национальных доменов верхнего уровня (ccTLD), мы ожидаем, что соответствующая политика будет разработана ccNSO.

С нашей точки зрения, мы выполняем эти требования. Мы знаем, что в CWG ведется работа по проверке соответствия нашего третьего отчета нашим требованиям. В настоящее время внутри CWG идут некоторые обсуждения. С моей стороны было бы неуместно пытаться предвидеть их результат, но, наверное, мы можем ожидать официальное

мнение CWG в течение следующих нескольких дней. Следующий слайд, пожалуйста.

Это то, что касается изменения основных ценностей ICANN и ее обязательств в отношении своей миссии. Эти области находятся в самом начале устава ICANN, и мы хотели убедиться, что в этой части устава охватили потребности сообщества, потому что именно эта часть будет использоваться членами комиссии IRP, чтобы определить, нарушило ли правление ICANN своими действиями устав.

Это проверка, с помощью которой будет определяться, действовала ли ICANN надлежащим образом или нет. Поэтому в пересмотренной версии основных ценностей и обязательства в отношении миссии вы найдете следующие моменты. Мы уточняем, что ICANN должна действовать в строгом соответствии со своей миссией и только тогда, когда достижение ее миссии является в разумной степени уместным. Ключевые слова здесь — «затягивание исполнения целей».

Люди опасались, сообщество опасалось, что ICANN могла бы расширить свою миссию и затягивание исполнения целей на другие области, которые не являются ее основной сферой деятельности; поэтому мы хотели убедиться, что миссия указана настолько точно, насколько требуется. Что касается обновления, мы пересмотрели заявление миссии таким образом, чтобы четко определить роль ICANN в отношении имен, номеров, корневых серверов, а также параметров и портов протокола.

В третьих, мы хотели разъяснить, что миссия ICANN не подразумевает регулирования служб, использующих систему доменных имен (DNS), или регулирования содержимого, передаваемого или предоставляемого данными службами. Ключевые слова здесь — «регулирование содержимого». Мы хотим, и сообщество желает, чтобы ICANN не занималась регулированием содержимого в какой-либо форме.

И, конечно, в ходе этого возникнут сложности, поэтому если вы заинтересованы в этой части нашей работы, я настоятельно рекомендую вам прочитать наш отчет. Мы хотели убедиться, что кратко и должным образом изложили миссию ICANN, а также провели соответствующее разграничение того, чем занимаются другие технические сообщества.

И мы хотели позволить ICANN вступать в контрактные отношения, особенно с регистратурами и регистраторами, и иметь возможность обеспечивать соблюдение этих контрактов. Мы хотели удостовериться, что не подвергаем опасности конкретные документы, которыми ICANN уже связана, такие как обязательства по обеспечению общественных интересов (PIC).

Как вы можете убедиться, это довольно трудно, и, несмотря на публикацию нашего третьего отчета, обсуждения по данной теме всё еще идут. За этим действительно стоит следить, потому что это критически важно. Следующий слайд, пожалуйста.

Мы также хотели охватить права человека. Когда речь идет о правах человека, важно отметить, что с ними связаны два

аспекта. Во-первых, отнесение прав человека к диалогу в рамках рабочего потока 1. Во-вторых, выработка концепции реализации для включения прав человека в мир ICANN в рамках рабочего потока 2.

Над вопросом прав человека работала подгруппа, и эта подгруппа пришла к такому консенсусу, который был поддержан всей CCWG. На этом слайде приведена формулировка, которую мы предлагаем внести в устав ICANN. Я очень быстро ее прочитаю.

В рамках своей миссии и деятельности ICANN обязуется соблюдать признанные на международном уровне права человека. Данное обязательство никоим образом не обязывает ICANN или какую-либо организацию, связанную с ICANN, защищать или обеспечивать соблюдение прав человека за исключением тех случаев, когда этого может потребовать законодательство. В частности, это не создает для ICANN никакого дополнительного обязательства рассматривать или реагировать на какие-либо жалобы, запросы или требования обеспечить соблюдение прав человека.

Подгруппа предложила, — и CCWG подтвердила это предложение, — попробовать подчеркнуть важность прав человека, подчеркнуть значение прав человека в определенных областях деятельности ICANN, но всё же четко дать понять, что это не позволяет третьим сторонам пытаться принудить ICANN к соблюдению прав или возбуждать против ICANN претензии.

Опять же мы рекомендуем на данном этапе использовать в уставе общие формулировки и поработать над полной реализацией, то есть концепцией реализации, в ходе рабочего потока 2. Следующий слайд, пожалуйста.

На этом слайде я бы хотел передать слово одному из докладчиков от нашей группы, Стиву Дельбьянко (Steve DelBianco). Стив, вам слово.

СТИВ ДЕЛЬБЬЯНКО (STEVE DELBIANCO): Спасибо, Томас. Как вы, вероятно, понимаете из того, что Томас рассказал на данный момент, ACs и SOs, как указано в нашем уставе, имеют важное значение для работы по подготовке предложения, поскольку должны представлять глобальное интернет-сообщество. Поэтому очень важно, чтобы сами ACs и SOs представляли интернет-сообщество в целом, чтобы они были инклюзивными, особенно, в том, что касается новых участников, чтобы они не допускали захвата, то есть, чтобы контроль над их внутренними процессами принятия решений или руководство не захватили определенные элементы их группы интересов, при этом игнорируя более широкие интересы самих AC или SO.

В связи с этим министерство торговли США, точнее NTIA, предложило два стресс-теста, поскольку хотело, чтобы сами ACs и SOs были подотчетны сообществу. Это стресс-тесты 33 и 34, которые мы получили от NTIA в конце июня. Мы учли их в нашем втором и третьем проекте, включив настоятельную рекомендацию, которую вы видите сейчас перед собой на экране.

Суть этой рекомендации состоит в том, чтобы проверки самих ACs и SOs в рамках рабочего потока 1 были включены в Устав в число существующих структурных проверок, поскольку все вы знаете, если являетесь членами AC и SO, что каждые несколько лет ваши AC и SO проходят структурную проверку, такую же, какую мы в данный момент проводим для GNSO. Но эти структурные проверки подходят для анализа показателей и качества работы внутренней AC или SO в рамках ICANN, а мы собираемся расширить их с тем, чтобы можно было ответить на вопрос, представляют ли данный AC или данная SO сообщество, которому он или она призваны служить?

Достаточно ли он или она инклюзивны и открыты для новых участников? И, наконец, избежали ли он или она захвата контроля над своими избранными должностными лицами, захвата контроля над их избираемыми должностями? И как это соотносится с остальными ACs и SOs в сообществе ICANN. На этом обсуждение этого конкретного предложения заканчивается, и, думаю, мы сейчас переходим к следующей рекомендации.

Это стресс-тест 18. И персонал может перейти к следующему слайду, я был бы признателен. Благодарю вас.

Стресс-тест 18 также был разработан на основе стресс-теста, который был придуман на более раннем этапе. Это был стресс-тест, рассчитанный на сценарий, при котором любая из сторон может отменить действие документа «Подтверждение обязательств», уведомив об этом всего за пару месяцев. Таким образом, это означает, что после передачи контракта на исполнение функций IANA корпорации ICANN не будет никаких

рычагов, позволяющих обеспечить выполнение корпорацией ICANN требований документа «Подтверждение обязательств».

А само подтверждение обязательств налагает на ICANN значительную ответственность за обеспечение подотчетности и проверок. В этой ситуации в будущем Правление ICANN может захотеть снять с себя такую ответственность и будет иметь такую возможность. Поэтому в рамках изучения сценария, описанного в стресс-тесте 18, мы изучили обязательства Правления ICANN в случае получения рекомендации Правительственного консультативного комитета, или GAC.

В настоящее время в статье 11 Устава содержится требование о том, что Правление ICANN должно рассмотреть рекомендацию GAC и в случае решения о ее отклонении, по сути, должно провести с GAC консультации и прийти к взаимоприемлемому решению. И все это остается в силе. Но стресс-тест 18 показал, что рекомендация GAC не обязательно должна быть результатом консенсуса.

То есть сам GAC в будущем может просто изменить свои рабочие процедуры и предусмотреть нечто меньшее, чем тот консенсус, который требуется сейчас, поскольку в данный момент при принятии Комитетом решения необходимо, чтобы отсутствовало официальное возражение против его принятия, что, по-моему, является разновидностью того подхода, который использует ООН при принятии своих решений на основе консенсуса.

В связи с этим мы считаем, что в Уставе ICANN отсутствовал важный элемент, а именно указание на то, что обязательства ICANN по поиску взаимоприемлемого решения должны применяться в том случае, если GAC придерживается ныне действующего подхода к принятию решений, то есть при соблюдении требования об отсутствии официального возражения.

Мы долго обсуждали вопрос о том, как подойти к решению этой проблемы и попытаться успокоить опасения GAC, а также членов группы CCWG. При этом сразу после конференции в Дублине GAC недвусмысленно заявил о том, что для принятия решения об отклонении рекомендации GAC и инициирования действия обязательства о нахождении взаимоприемлемого решения необходимо не менее двух третей голосов членов Правления.

И вот к чему мы пришли примерно три недели назад, уже почти перед наступлением крайнего срока подачи нашего третьего проекта предложения. Текст, который вы видите на экране, — это единственное изменение, внесенное в действующий Устав, которое начинается со слов «любая рекомендация Правительственного консультативного комитета». Это в пятой строке — пятая строка — это единственное новое предложение. Тут сказано, что любая рекомендация Правительственного консультативного комитета, утвержденная в условиях полного консенсуса среди членов GAC, который понимается как практика принятия решений на основе общего согласия при отсутствии каких-либо

официальных возражений, может быть отклонена только большинством в две трети голосов Правления.

Таким образом, сегодня отклонить рекомендацию можно только большинством Правления. Эта поправка требует, чтобы проголосовало две трети членов Правления ICANN. Две трети от сегодняшних 16 членов Правления означает, что за отклонение рекомендации GAC должны будут проголосовать 11 членов Правления. И тогда вступит в силу то же самое обязательство, которое существует сегодня, согласно которому они должны попытаться прийти к взаимоприемлемому решению.

В предложении есть дополнительные две части, которые не поместились на экран. Одна из них — это указание на то, что GAC сам контролирует свои рабочие процедуры, как это он всегда и делал, и GAC вполне может также взять на вооружение процедуры, предусматривающие официальный процесс оформления страной «официального возражения». При этом, возможно, потребуется заранее уведомлять об официальном отклонении, чтобы можно было подкрепить такое действие обсуждениями или консенсусом, мнениями в поддержку среди членов GAC.

Все это полностью решает сам GAC. Мы просто говорим Правлению ICANN: «Слушайте, Правление ICANN, когда вы получите рекомендацию GAC, то, если не будет официальных возражений, тогда мы скажем, что это рекомендация на основе консенсуса, и вам нужно будет две трети голосов, чтобы ее отклонить, и есть еще одно небольшое дополнение, а именно,

что любая рекомендация любого консультативного комитета, представляемая Правлению ICANN, должна быть ясной.

И нужно, чтобы у нее было обоснование, поскольку обоснование определяет, как Правление и сообщество и ICANN отреагирует на эту конкретную рекомендацию консультативного комитета». И, по-моему, в чате есть вопрос, только нужно понять, где он находится.

Томас, я надеюсь на вашу помощь. Возможно, его уже прокрутили.

ЛЕОН САНЧЕС:

Спасибо, Стив. Я думаю, мы можем переходить к следующему слайду, который посвящен... Это говорит Леон Санчес. Я извиняюсь за технические проблемы, с которыми я столкнулся при попытках подключиться к телеконференции, но теперь я снова здесь.

Итак, на экране у нас текущий график работы CCWG-Подотчетность. График очень плотный, как вам может быть известно, и сейчас у нас почти заканчивается период общественного обсуждения, который проходит до 21 декабря. Я только кратко резюмирую для тех, кто не следил за дискуссией на наших предыдущих вебинарах.

15 ноября мы представили официальный обновленный отчет, а 30 ноября опубликовали для общественного обсуждения наш третий проект предложения. Этот период общественного обсуждения должен проходить 21 день, и этот срок заканчивается, как я уже сказал, 21 декабря. А тем временем

мы представили — или предложение включало — подробный отчет с приложениями и дополнениями.

После окончания периода общественного обсуждения мы, разумеется, проанализируем все полученные комментарии. Мы рассмотрим их и проанализируем, требуют ли они включения каких-либо значительных изменений в наше предложение, в наш третий проект предложения. И крайний срок, который нам отводится на анализ комментариев — это 31 декабря.

А потом мы оценим, как я уже сказал, требуют ли они включения каких-либо значительных изменений в наше предложение, после чего, если такие правки потребуются, 7 января мы представим наш отчет о внесенных изменениях. Если такой дополнительный отчет будет представлен, тогда мы попросим организации-учредителей об окончательном утверждении. И, если это произойдет, что, безусловно, зависит от выполнения перечисленных условий, то итоговый отчет мы представим Правлению ICANN к 22 января.

Итак, таков график выполняемых работ. Это график на сегодняшний день. Но, конечно, мы понимаем и признаем, что все может измениться в зависимости от тех материалов, которые мы получим в ходе периода общественного обсуждения. Если можно, давайте перейдем к следующему слайду.

То, что вы видите на экране, — это рабочий поток 2, то есть дальнейшая работа по подотчетности в рамках рабочего потока 2. Как вы знаете и как объяснял Томас в начале этого

заседания, деятельность нашей рабочей группы была разделена на два рабочих потока. И рабочий поток 2 — это та часть нашей деятельности, которая должна проводиться после завершения передачи.

В рамках рабочего потока 2 группа CCWG-Подотчетность предлагает внести дальнейшие усовершенствования в ряд предусмотренных механизмов, а также уточнить рабочие детали, связанные с некоторыми рекомендациями рабочего потока 1.

Так, например, в рамках рабочего потока 2 мы будем работать над разнообразием. Были получены некоторые комментарии, точнее, много комментариев, в отношении того, что разнообразие является очень важной составляющей подотчетности ICANN. И еще мы будем изучать подотчетность SO и AC.

Необходимо помнить, что в этом отношении у нас уже проделана определенная работа, однако мы обеспокоены тем, что в рамках рабочего потока нужно сделать еще больше. Кроме того, мы будем заниматься прозрачностью. Это, разумеется, связано с правами на проверку, в том виде, как мы описали их в рабочем потоке 1. Мы также будем разрабатывать для Устава концепцию толкования, посвященную правам человека, связанную с обязательствами ICANN по соблюдению прав человека.

Мы также продолжим обсуждение темы юрисдикции, которая, согласно договоренности, должна входить в рабочий поток 2. Кроме того, в рабочий поток 2 также будет входить та работа,

которую попросило выполнить сообщество в отношении омбудсмена ICANN. Высказывался целый ряд опасений и замечаний в отношении той роли, которую должен играть омбудсмен ICANN после осуществления передачи.

Итак, это будет частью рабочего потока 2. Кроме того, мы также займемся переходными положениями устава. Действовать могут один или более вариантов переходных положений, поэтому эта работа в рамках рабочего потока 2 будет проводиться обязательно. Высказывались сомнения в том, что рабочий поток 2 действительно начнется, и опасения, что о нем забудут после осуществления передачи.

Поэтому мы собираемся гарантировать, что эта работа, которая планируется как часть рабочего потока 2, действительно будет проведена. И вот для этого после осуществления передачи мы будем разрабатывать переходные положения...

...то, о чем все, похоже, уже успели забыть — уже давно забытое слово. Давайте перейдем к следующему слайду.

Что касается изменений устава, то нужно помнить, что в действующем уставе предусмотрен процесс, связанный с утверждением его изменений. У нас есть эти положения устава, эти предлагаемые положения устава, они опубликованы для общественного обсуждения, и после оценки полученных комментариев Правление включит их или просто утвердит то, что в них предлагается в качестве поправок к положениям устава.

Итак, в качестве примера была приведена ситуация, когда возможна коллизия между процессом формирования политики и правом на вето политики. Сценарий выглядит так. В результате процесса разработки политики (PDP) организации поддержки, скажем, Организации поддержки национальных доменов (ccNSO), для реализации ее рекомендаций может потребоваться внесение соответствующих изменений в Устав ICANN.

PDP, разумеется, — это разработка основной политики и не должна быть объектом вето сообщества. Если же все-таки такой PDP потребовал бы изменений в уставе, то к этим изменениям могло бы быть применено право вето, то есть, по сути, вето сообщество применялось бы к процессу разработки политики. Поэтому в предложении, которое сейчас обсуждается в CCWG-Подотчетность, необходимо решить эту проблему. Таким образом, мы думаем о том, каким образом не допустить такого сценария.

В нашем листе рассылки и на наших встречах идет широкая дискуссия на эту тему. И мы думаем, что нашли решение для этого сценария. Этот сценарий предполагает, что, если в результате PDP потребуются какие-либо изменения устава, тогда это положение устава можно будет заветировать только в том случае, если организация поддержки, в которой изначально проходил этот PDP, будет утверждать это вето.

В данном случае, если сообщество не договорится с этой организацией поддержки, тогда, вето, конечно, не пройдет. И это будет гарантией того, что PDP не станет объектом вето сообщества, как предполагает этот сценарий.

Итак, пришло время для вопросов. Мы получили ряд вопросов, которые записаны у меня в блокноте. И, поскольку есть много вопросов от нескольких участников этой телеконференции, я, конечно же, хотел бы пройтись по полученным вопросам. Я бы предложил задавать по одному вопросу от человека, а потом, если у нас еще останется время, мы пройдемся по следующим вопросам тех же людей, с условием, что, если у нас не хватит времени, чтобы ответить каждому и на каждый заданный вопрос, мы впоследствии дадим на них ответ в письменном виде, чтобы ни один вопрос не остался без ответа.

Итак, первый вопрос, записанный у меня в блокноте, задал Джефф Ньюман (Jeff Newman). И вопрос состоит в том, что не можете ли вы на этом вебинаре рассказать о недавних комментариях Правления и что вы планируете делать в ответ на эти комментарии, если планируете?

Ответ на этот вопрос был дан в чате, то есть я ответил Джеффу на этот вопрос. Так что я считаю, что ответ уже дан. Джефф, если вы считаете, что не получили ответа на свой вопрос, пожалуйста, скажите об этом. Следующий вопрос от Кавусса (Kavouss), и заключается он в следующем: «Какова цель переговоров с затронутыми сторонами?»

И я думаю, что уже тоже ответил на этот вопрос. Я попросил Кавусса уточнить, какие переговоры он имеет в виду, потому что нам неизвестно, чтобы проводились какие-то переговоры.

Потом, по-моему, у нас есть вопрос от Аннализе Уильямс по поводу порога при условии, что пять SOs и ACs будут участвовать в принятии решения [неразборчиво], похоже, что

они решили принимать решение об участии в зависимости от каждого конкретного случая. Это верно?

Ответом будет: «Да». Любая SO или любой AC действительно может принимать решение об участии в принятии решения в зависимости от каждого конкретного случая. И это будет ответом на первый вопрос. Тогда, что если более одной SO или одного AC не захотят участвовать? На слайде с пороговыми значениями, который показывал Томас, по-моему, объяснялось, какую роль будут играть на самом деле различные пороговые значения, когда они будут нужны.

Поэтому, я считаю, что нам нужно посмотреть на этом слайде, какую роль могут играть различные пороговые значения. По-моему, это седьмой слайд, и здесь я хотел бы попросить Стива, чтобы он далее объяснил, какое влияние будут иметь пороговые значения. Стив?

СТИВ ДЕЛЬБЬЯНКО:

Спасибо, Леон. Анализе, как вы уже сказали, эти пороговые значения предполагают, что пять ACs и SOs, пять из семи, будут принимать участие в принятии решения. И причина, как мы сказали, состоит в том, что RSSAC и SSAC вежливо, но твердо заявили, что они предпочли бы не участвовать. Поэтому мы их здесь не учитываем.

Итак, учитывая, что потенциально с нами будут сотрудничать пять ACs и SOs, порог участия для принятия решений — это седьмой слайд, если вы его не видите, то я бы порекомендовал на него перейти, вы можете самостоятельно прокрутить слайды. Вы видите, что для применения некоторых из

полномочий сообщества требуется, чтобы решение поддержали три из пяти ACs и SOs, и при этом против решения возражала бы не более чем одна организация. Однако, Аннализе, некоторые из полномочий требуют, чтобы решение поддержали четыре ACs и SOs при одном возражении. Соответственно, для таких решений, требующих более мощных полномочий, например, по отклонению решения Правления ICANN, связанного с проверкой функции IANA, необходима поддержка четырех из пяти организаций и, конечно, при четырех поддержавших более одного возражения быть не может.

То есть, если возникнет ситуация, при которой — поскольку вы из GAC, я приведу близкий для вас пример — если GAC решит, что ему нужно участвовать в принятии решения, но затем в какой-то момент предпочтет воздержаться, то никто не сможет заставить его или другие AC или SO это сделать. Вы можете, если говорить о GAC, только дать рекомендацию сообществу. Вы не можете сказать, что поддерживаете применение полномочия или возражаете против этого.

И в таком случае нам придется работать только с четырьмя организациями, а применительно ко всем видам полномочий, необходимо, чтобы решение об использовании полномочия было поддержано всеми четырьмя ACs и SOs. Но вы можете увидеть, что возникнет проблема, если один AC или одна SO будут постоянно воздерживаться, и тогда эти пороговые значения будет очень трудно соблюсти, особенно, если еще кто-то из остальных ACs и SOs будет время от времени воздерживаться.

Именно поэтому группа CCWG публично пригласила GAC участвовать в принятии решений на равных условиях с членами сообщества, и нам не терпится услышать, каковы намерения GAC по поводу использования такого права. И мы понимаем, что тут речь идет о праве принимать решение об участии в зависимости от конкретного случая, и никого нельзя заставлять принимать решение, все имеют право воздержаться. Надеюсь, что эта информация послужит ответом на ваш вопрос.

ЛЕОН САНЧЕС:

Большое спасибо, Стив. У нас есть вопросы от Грега, Джеффа, Кавусса, и я хотел бы посмотреть, есть ли участники, которые хотели бы задать вопросы на других языках? У нас, разумеется, обеспечивается перевод на разных языках, поэтому я попросил бы переводчиков узнать у тех, кто находится на различных языковых каналах, есть ли у них вопросы, и, если да, то, пожалуйста, задайте их.

А пока мы продолжим разбираться с вопросами в блокноте. Есть еще один вопрос от Кавусса, почему бюджет IANA, который вызывает беспокойство у многих сообществ, должен утверждаться всем сообществом. Я думаю, что на этот вопрос должны отвечать не мы. На этот вопрос должен отвечать какой-то другой форум.

И, собственно говоря, IANA, точнее, бюджет IANA не должен утверждаться. В крайнем случае сообщество может его отклонить, но не утверждать, как сказано в вопросе. Вопросы политики относятся к сфере исключительных полномочий, так

почему другие сообщества вторгаются в эту сферу, которая может не иметь отношения к ответственности.

Стресс-тест 18 является примером такого вмешательства в сферу полномочий правительств, учитывая, что в 2003 году и в 2005 году более чем 19,500 человек приняли участие [неразборчиво], подтвердили исключительные полномочия правительств в отношении вопросов политики. Я думаю, что это больше комментарий, чем вопрос. И, я думаю, в нашем предложении никто на самом деле не забирает у GAC эти полномочия, связанные с вопросами общеполитического значения.

И теперь вопрос от Джеффа Ньюмана. «Еще раз: каким образом могут быть уволены члены Правления, назначенные Номинационным комитетом?» Я не уверен, участвует ли в телеконференции кто-то из докладчиков по этой теме, но, возможно, вы, Томас, хотели бы прокомментировать этот вопрос?

ТОМАС РИКЕРТ:

Спасибо, Леон. Давайте просто проверим, участвует ли в телеконференции Джон Картер, поскольку он отвечает за этот отчет и, возможно, захочет ответить.

Ладно, по-видимому, нет. Итак, в двух словах: различие между членами Правления, назначаемыми не Номинационным комитетом, и членами Правления, назначаемыми Номинационным комитетом, с точки зрения процесса их увольнения заключается в том, что в первом случае, то есть для увольнения членов Правления, назначаемых

Номинационным комитетом, требуется решение сообщества, однако при этом Номинационный комитет обязан найти кандидата на замену, а для тех членов Правления, которых направили в Правление SOs или ACs, нужно провести процесс, который я описал ранее во время этой телеконференции, однако окончательное решение об увольнении будут принимать назначившие этих людей SOs или ACs.

И на этом мы можем перейти к следующему вопросу от Кавусса. Многие из сопредседателей выразили свою точку зрения на тот факт, что миссию разделили на две части. Одна часть, очень сжатая и высокоуровневая, посвящена миссии, а вторая посвящена сфере компетенции. Я не уверен, что понимаю вопрос, но тут, возможно, все дело во мне. Поэтому могу я попросить Леона или, возможно Стива или Шерил, подключиться и помочь мне?

С вопросом Кавусса, Томас?

ЛЕОН САНЧЕС:

Хорошо. Итак, Кавусс просит нас представить нашу точку зрения на то, что миссию разделили на две части. Одна часть, очень сжатая и высокоуровневая, посвящена миссии, а вторая посвящена сфере компетенции. Вообще-то, я не совсем уверен, что понимаю вопрос Кавусса.

Я бы настоятельно просил вас, чтобы мы разобрались с этим вопросом в автономном режиме, тогда мы могли бы над ним поработать и дать вам надлежащий ответ. Я вижу, что разочаровал вас своими предыдущими ответами, и знаю об этом, но, разумеется, у меня не было намерения уйти от

вопросов. Я делаю все возможное, чтобы ответить на ваши вопросы.

На каком-то этапе, нам действительно нужно уточнить различные моменты. Так что я перейду к следующему вопросу Джеффа Ньюмана. «Из чего исходила CCWG, включая положение о голосовании двумя третями голосов и стресс-тест?» Под стресс-тестом, я так понимаю, вы подразумеваете стресс-тест 18. Поэтому я передаю слово Стиву, чтобы он объяснил, почему в этот стресс включили положение о голосовании двумя третями голосов.

СТИВ ДЕЛЬБЬЯНКО:

Спасибо, Леон. Джефф и остальные: слайд 16 — это слайд, посвященный стресс-тесту 18. И мы к нему перешли. Я расскажу вам краткую историю принятия этого решения. В январе 2015 года, в ответ на стресс-тест 18 была внесена довольно простая правка: в третье предложение устава было вставлено слово «консенсус». То есть если любая рекомендация GAC, получившая поддержку на основе консенсуса, будет отвергнута Правлением, им необходимо будет добросовестно попытаться найти взаимоприемлемое решение.

Это началось с того, что кто-то захотел, чтобы слово «консенсус» было выражено более конкретно и попытался зафиксировать тот факт, что GAC в целом осуществляет свою деятельность в сотрудничестве с ICANN, и это было положение о поддержке при отсутствии официального возражения. В то же время, члены GAC и CCWG снова

вернулись к своей ранее высказывавшейся просьбе о том, чтобы для решения об отклонении рекомендации GAC Правление необходимо было две трети голосов.

Они сослались на тот факт, что Организация поддержки доменов общего пользования (GNSO) и ее политика, политика на основе консенсуса, также требует, чтобы за решением об отклонении их рекомендаций проголосовало не менее двух третей Правления, и, в качестве компромисса, о котором я говорил ранее, мы ужесточили требование о том, что нашему Правлению не нужно договариваться о взаимоприемлемом решении, если рекомендация GNSO не поддержана в отсутствии какого-либо официального возражения.

Таким образом это фиксирует действующую на сегодня формулировку. Это более жесткий порог, и, в то же самое время мы добавили для этого жесткого порога требование о двух третях голосов. На сегодняшний день простое большинство членов Правления означает 9 из 16 голосов. Две трети — это 11 голосов членов Правления. И группа CCWG посчитала, что вполне компромиссным решением будет требование о необходимости двух дополнительных голосов Правления для отклонения рекомендации GAC.

Однако обязанность поиска взаимоприемлемого решения распространяется только на такие рекомендации GAC, которые были поддержаны при отсутствии официального возражения. Джефф, я надеюсь, что все объяснил. И еще, некоторые из вас писали в чате, что это вынуждает Правление проводить голосование по всем рекомендациям GAC, и я думаю, что вы на самом деле не то читаете. Первые два

предложения на слайде 16 являются дословной выдержкой из действующего устава.

Итак действующий устав всего лишь говорит, что наше Правление должно надлежащим образом принять к сведению рекомендацию GAC и сообщить GAC причины, по которым принято решение не придерживаться данных рекомендаций. Так что это все дословная выдержка из действующего устава, поэтому решение не придерживаться рекомендаций просто формализовано, и это означает, что решение не придерживаться рекомендаций GAC будет требовать двух третей голосов Правления, если оно предпочтет их не придерживаться.

Это не означает, что Правлению нужно голосовать по всем вопросам и постоянно. Надеюсь, что это является ответом на ваш вопрос.

ЛЕОН САНЧЕС:

Большое спасибо, Стив. И не уходите слишком быстро, потому что, мне кажется, на следующий вопрос вы тоже сможете помочь нам ответить, и вопрос этот от Грега Шатана (Greg Shatan). В нем говорится, что в настоящее время в этом уставе голосование не упоминается. Согласно внесенной правке рекомендация GAC может быть отклонена только в том случае, если за это проголосует больше двух третей Правления. Это выглядит как обязанность голосовать по каждой отдельно взятой рекомендации GAC.

Можете прокомментировать этот вопрос, Стив?

СТИВ ДЕЛЬБЬЯНКО: Да, я полагаю, мы с Леоном только что уже на это ответили. Единственная ситуация, когда Правление должно будет проводить формальное голосование, это если оно решит отклонить рекомендацию GAC. А на сегодняшний день, если Правление принимает решение отклонить рекомендацию GAC, ему нужно обеспечить лишь простое большинство, но фактически оно все-таки голосует, если собирается отклонить рекомендацию.

Если Правление принимает рекомендацию GAC или должным образом принимает ее к сведению так, что это соответствует рекомендации. Я это воспринимаю как то, что Правление не проводит формального голосования. Сегодня оно голосует, принимая решение большинством голосов, только лишь когда действует вразрез с рекомендацией GAC, а в предлагаемом варианте, чтобы отклонить рекомендацию GAC, ему понадобилось бы проголосовать не менее чем двумя третями от 11 голосов.

ЛЕОН САНЧЕС: Большое спасибо, Стив. Следующий вопрос и последний в блокноте задан Джеффом Ньюманом. И он спрашивает, можем ли мы созвать конференцию сообщества для обсуждения тех изменений, которые группа CCWG собирается внести по результатам комментариев Правления. И для ответа на этот вопрос я передаю слово своему сопредседателю Томасу Рикерту. Томас.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо, Леон. Джефф, спасибо за вопрос, который, я думаю, является продолжением вашего первого вопроса, заданного в ходе этой телеконференции. Позвольте напомнить всем участникам процесса то, то Леон вкратце изложил ранее. Итак, в данный момент у нас проходит период общественного обсуждения. И мы собираемся проанализировать комментарии, который сейчас получаем. Это комментарии организаций-учредителей или ответная реакция организации-учредителя, ответная реакция более широкого сообщества и ответная реакция Правления.

Итак, в ходе анализа всех комментариев мы обсудим с нашей группой, каким образом наша группа желает отреагировать на комментарии, независимо от того, идет ли речь о комментариях Правления или иных комментариях. Я считаю, что было бы несправедливо по отношению к остальным авторам комментариев, потратившим энергию на их написание, если бы мы использовали особый подход к комментариям Правления или если бы мы даже нарушили тот процесс, который согласовали с группой CCWG.

Поэтому на данный момент, пожалуйста, рассчитывайте на то, что мы будем анализировать комментарии Правления наряду с другими комментариями. Это не означает игнорирование того факта, что Правление играет особую роль. Поскольку Правление является органом, который будет передавать наши рекомендации NTIA, а вы помните, что согласно резолюции Правления ICANN оно передаст далее предложение сообщества без каких-либо изменений, если только 75 или более процентов членов Правления не сочтут [неразборчиво],

что эти рекомендации противоречат глобальным общественным интересам.

А как вы знаете, еще неизвестно, как будет выглядеть точный текст нашего итогового отчета. Могут быть некоторые нюансы, которые мы можем внести, при этом фактически не меняя суть. Могут быть оговорки в отношении того, что мы разберемся с некоторыми аспектами на этапе реализации, и, я думаю, только лишь тогда нужно будет оценить, в какой степени необходимо дальнейшее обсуждение особой функции Правления.

Это не значит, что мы откладываем комментарии Правления в долгий ящик. Это не имеет ничего общего с реальным положением вещей. Их комментариям уделяется столько же внимания, как и другим полученным комментариям. Мы весьма ценим содержательные комментарии Правления и то усердие, с которым Правление проанализировало наш отчет, так что мы очень благодарны.

Однако как именно будут учтены рекомендации и комментарии Правления, будет предметом обсуждения группы CCWG.

ЛЕОН САНЧЕС:

Большое спасибо, Томас. Я вижу еще один вопрос от Джеймса Блейдела (James Bladel), который исходит из того, что именно Правление определяет, согласуются ли его действия с рекомендациями GAC, а не GAC. Я не уверен, что понимаю его вопрос. Стив, у вас есть представление, о чем пытается здесь спросить Джеймс?

СТИВ ДЕЛЬБЬЯНКО: Это вопрос не по поводу нашего предложения, а по поводу статус-кво. Сейчас, если Правление решает действовать вразрез с рекомендацией GAC, оно обязано попытаться найти взаимоприемлемое решение. И сегодня этот процесс будет запущен, если само правление ICANN решит, что не будет действовать в соответствии с рекомендацией GAC.

Если Правление примет такое решение, но GAC с этим не согласится, то, я предполагаю, что они перенесут этот спор в публичную плоскость и попытаются выяснить, действовало ли Правление вразрез с рекомендацией GAC. В результате вступает в действие обязательство, согласно которому они должны попытаться найти взаимоприемлемое решение, но вовсе не обязательно, что они его найдут.

И я не думаю, что в результате нашего предложения здесь что-то изменилось.

ЛЕОН САНЧЕС: Большое спасибо, Стив. Я ответил на вопрос от Лори (Laurie) [неразборчиво] в чате. Ее вопрос заключается в том, предусматривает ли работа по прозрачности, планируемая в рабочем потоке 2, прозрачность с точки зрения решений, принимаемых в отношении соблюдения договорных обязательств.

И ответ на этот вопрос заключается в том, что на этом этапе у нас нет на него четкого ответа, поскольку объем этой работы будет определяться в рамках рабочего потока 2, однако я

думаю, что различные члены группы от всех организаций-учредителей, должны продвигать различные темы, представляющие для них интерес.

И я также считаю, что это будет одним из основных вопросов, которые нужно будет решить в ходе работы по прозрачности в рамках рабочего потока 2. Надеюсь, Лори, что эта информация послужит ответом на ваш вопрос. И больше я вопросов не вижу. Но вижу, что Кавусс «поднял руку». Итак, Кавусс, вы хотите взять слово?

Ага, я вижу, что у Грега был еще второй вопрос, но я, должно быть, его пропустил. Я вижу вопрос по поводу учредительного договора, Грег, по поводу того, требуют ли утверждать изменения учредительного договора так же, как изменения Принципиальных положений. Не знаю, тот ли это вопрос, на который вы ссылаетесь, или есть еще какой-то вопрос.

Хорошо, если это тот самый вопрос, то я уже попытался ответить на него в чате. И ответ на него состоял в том, что его сейчас рассматривают наши внешние консультанты, однако я думаю, что на определенном этапе учредительный договор или какие-то его статьи станут объектом этого процесса.

Таким образом, окончательного ответа на ваш вопрос нет, но я могу вам сказать, что мы, тем не менее, имеем этот вопрос в виду, и он передан на рассмотрение внешних консультантов, чтобы они приняли во внимание, то есть рассмотрели и включили в окончательный вариант предлагаемого текста, который мы включим в устав.

Итак, надеюсь, что эта информация послужит ответом на ваш вопрос. И мы уже работаем почти час. То есть я хочу сказать, что почти полтора часа. И у нас «поднял руку» Кавусс. Кавусс, вы хотите выступить?

Так, Кавусс, мы вас не слышим. Но я знаю, что вы указали на то, что ни один из ваших вопросов не получил ответа.

КАВУСС АРАСТЕХ (KAVOUSS ARASTEN): Извините, вы меня слышите?

ЛЕОН САНЧЕС: Да, теперь мы вас слышим.

КАВУСС АРАСТЕХ: Да, большое спасибо. Леон, к сожалению, вы попытались уйти от ответа на все мои вопросы. Вы прекрасно знаете обо всех.... но вы не хотели отвечать на них, потому что они были вполне ясны. Вы не читали переписку по электронной почте между Брюсом и CCWG по поводу представления миссии ICANN в двух частях.

Одна часть — миссия, вторая — сфера компетенции, и идет активная переписка, а вы ничего об этом не знаете. Я очень [неразборчиво], что сопредседатель не [неразборчиво] об этом. Очень странно, что сопредседатель не читает почту.

Значит, вы не...

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР (CHERYL LANGDON-ORR): Говорит Шерил.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Кавусс!

КАВУСС АРАСТЕХ: ... это когда... [ПОМЕХИ] ...не ответил на этот вопрос...

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Это Шерил Лэнгдон-Орр.

КАВУСС АРАСТЕХ: ...не ответил. Благодарю вас.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Я бы предложила, как все мы сказали, чтобы мы ответили на заданные вами вопросы в письменном виде, когда мы сможем их лучше понять, и мы сказали, что побеседуем с вами, чтобы вы помогли нам их понять. Я считаю ваше поведение по отношению к сопредседателям в некоторой степени неуважительным, собственно говоря, по отношению ко всем нам. Мы читали всю переписку, и ни один из нас, то есть пятеро из нас, не понял то, на что вы просили нас ответить.

Мы ответим. Мы ответим на это в письменном виде, и я считаю, что мы делали все возможное, чтобы попытаться ответить на ваши вопросы на каждом вебинаре, где вы их задавали. И мы ответим и на эти вопросы. И я думаю, что нам нужно вернуться к сопредседателям, которые, наверное, будут заканчивать

встречу, поскольку мы уже на две минуты превысили время, отведенное на наше заседание. Благодарю вас.

ЛЕОН САНЧЕС:

Большое спасибо, Шерил. Большое спасибо, Кавусс. И, как любезно заметила Шерил, мы предоставим ответы на ваши вопросы в письменном виде, а на данный момент, я полагаю, нам нужно заканчивать заседание, поскольку переводчикам нужно присоединиться к другой телеконференции.

Я знаю, было еще два вопроса от Грега и Лори Шульман (Logi Shulman), и я прошу их понять нас и обещаю, что мы вернемся к этим вопросам и предоставим ответ на них в письменном виде.

Итак, на этом мы хотели бы поблагодарить всех, кто участвовал в этой телеконференции, в этом вебинаре. И спасибо переводчикам за любезную поддержку и, разумеется, персоналу и всем, кто присоединился к этому вебинару. Также спасибо докладчикам и моим сопредседателям. Большое спасибо. На этом данная телеконференция прерывается.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]